

# گفتگوی شبانه



سیرالسنه : دورنمات، فریدریش، ۱۹۲۱ - ۱۹۹۰ م.  
Durrenmatt, Friedrich

عنوان پیام‌رسان : : تیگوی سنانه/ نویسه فردریک دورنمات: ترجمه علیرضا مهینی،  
مسحوظ نویسنده : تهران: سانه‌بان هنر، ۱۳۹۲.

مشخصات فیزیکی : ۵۰ ص.: مصور،  
شابک : 978-600-93927-1-1

وضعیت فهرست نویسی :  
نویسنده

یادداشت : Nachliches gesprach اصل

موضوع : نمایشنامه زمانه - قرن ۲۰ م.

سناسه افزوده : مهین علیرضا مهینی

رده بندی کنگره : ۲۶۲۰PT / ۷۱۳۰۳۱

رده بندی دیویی : ۸۲۲/۹۱۲

شماره کتابشناسی : ۲۲۲۴۵۲

ملی



انتشارات سایه بان هنر

گفتگوی شبانه

فردریک دورنمات

ترجمه : علیرضا مهینی

اجرای جلد : علیرضا اسماعیلی

حروف نگار : سید محمد صادق معلم

چاپ اول : ۱۳۹۳

شمارگان : ۱۰۰۰

شاب - ۹۳۹۲۳-۹-۶۰۰-۸۷۹

ISBN: 879-۰۰۰-392

حق نشر محفوظ است

سایه بان هنر: تهران سه آذری - ۵ ستوری زرند - بعداز توکلی - مجتمع ولیعصر -

طبقه پائین - پلاک ۲۰

تلفن: ۶۶۲۸۶۹۴۷ - دورنگ: ۶۶۶۵۱۵۱۱

E-mail: [sayebanehonar@yahoo.com](mailto:sayebanehonar@yahoo.com)

قیمت: ۶۰۰۰ تومان

## سجده کلاه

هنر نمایش در تئاتر و نمایش‌های تئاتر ایرانی که داشته است همیشه در جستجوی نمایشنامه‌های خوب برای نمایشگاه‌ها بر صحنه نمایش بوده است. نمایشنامه‌هایی که امکان اجرای آنها با رعایت موجود در تئاتر ایران همخوانی داشته باشد.

بسیاری از نمایشنامه‌های معروف جهان برای اجرا در صحنه تئاتر ایران سخت و دشوارند، به دو دلیل؛  
دلیل اول: عدم امکانات بطور اعم و اخص.

دلیل دوم: آشفته‌گی خیال کارگردان و بازیگرانش بخاطر ندانستن بودجه کافی.

با نگاهی به کارنامه کارگردان‌های دور و نزدیک تئاتر ایران می‌بینیم که آثار بزرگ و مشهور دنیای نمایش کمتر رنگ صحنه را به خود دیده‌اند. خیلی از این نمایشنامه‌ها را فقط علاقمندان و دانشجویان تئاتر خوانده‌اند.

بسیاری از این آثار به همت ستایش آمیز هنرمندان رادیو از سالهای دور تا کنون، اجرای رادیویی داشته اند.)

فراوانند دانشجویان رشته نمایش که در جستجوی یافتن متن هایی هستند تا از پس اجرای آن بر آیند؛ به همین دلیل ضرورت دارد در کنار ترجمه و چاپ نمایشنامه های بزرگ، به سراغ نمایشنامه هایی رفت که امکان اجرای آن برای کارگردان های جوان و فارغ التحصیل وجود داشته باشد تا بتوانند توانایی خود را نشان دهند.

یکی از دلایل انتشار نمایشنامه توسط «انتشارات سایه بان هنر» همین است. دلیل دیگر، پربار ساختن گنجینه متن های نمایشی برای آیندگان.

بسیاری از دلایل انتشار نمایشنامه هایی از نویسندگان خارجی اقدام کرده ایم و اینها را به طبع مترجم فاضل و نویسنده پرکار و ایران دوست علیرضا مهینی است. در پنج دهه - دهها نمایشنامه را ترجمه کرده اند و اکثر این نمایشنامه ها همگی برای اجرای رادیویی به خود دیده اند. ضمن امید به مقبولیت دوستداران نقش آفرینان صحنه نمایش، امیدواریم با انتشار نمایشنامه های خوب، کارگردانان بتوانند برای ایجاد صحنه های پرشور که بتواند مردم را به سالن های نمایش بکشاند، کمکی کرده باشیم.

ناشر